



钢琴上的 中外金曲

月亮代表我的心

孙维权 编配 巢志珏 整理



 **SMMPH**
上海音乐出版社
WWW.SMPPH.CN

 **SLAU**
上海文艺音像电子出版社
WWW.SLAU.CN

钢琴上的 中外金曲

月亮代表我的心

孙维权 编配 巢志珏 整理

 **SMPH**
上海音乐出版社
WWW.SMPH.CN

 **SLAV**
上海文艺音像电子出版社
WWW.SLAV.CN

图书在版编目 (CIP) 数据

钢琴上的中外金曲——月亮代表我的心 / 孙维权编配; 巢志珏整理.

—上海: 上海音乐出版社, 2019.6

ISBN 978-7-5523-1817-3

I. 钢… II. ①孙… ②巢… III. 钢琴曲—改编曲—世界—选集

IV. J657.41

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2019) 第 103956 号

书 名: 钢琴上的中外金曲——月亮代表我的心

编 配: 孙维权

整 理: 巢志珏

出 品 人: 费维耀

责任编辑: 王 琳

音像编辑: 陶 天 陈泳龙 (助理编辑)

封面设计: 徐思娇

印务总监: 李霄云

出版: 上海世纪出版集团 上海市福建中路 193 号 200001

上海音乐出版社 上海市打浦路 443 号荣科大厦 200023

网址: www.ewen.co

www.smph.cn

发行: 上海音乐出版社

印订: 上海锦佳印刷有限公司

开本: 640×978 1/8 印张: 8 乐谱: 64 面

2019 年 6 月第 1 版 2019 年 6 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5523-1817-3/J · 1689

定价: 38.00 元

读者服务热线: (021) 64375066 印装质量热线: (021) 64310542

反盗版热线: (021) 64734302 (021) 64375066-241

郑重声明: 版权所有 翻印必究

出版说明

孙维权生前经常说：“随时随地都会有各种多声部的音响在我头脑中盘旋，挥之不去，当然，要写出脍炙人口的旋律很难。”的确，他的和声听觉敏锐，他听到任何乐曲，对作曲家所用的和声手法都能很快感觉到，并在钢琴上将作品的和声声部奏出，同时即以其旋律为乐思，随兴所至即兴演奏，极其自我陶醉。他的性格乐于助人，总是将自己在钢琴上获得的这份快乐，传授予喜爱音乐并想在钢琴上自由驰骋的人们。

为此，在他花费半生的精力研究欧洲和声的发展历程，编著《和声风格分析基础教程》和《欧洲和声之旅——和声风格分析三十六讲》的同时，对那些热切地想学习钢琴即兴弹奏的人们——无论是少年、成人，学生、教师，还是业余或专业的演奏者——都愿意将自己键盘即兴的经验予以传授。孙维权编写了分别适合业余人士、专业本科生、专业研究生三种不同程度人群的《钢琴即兴伴奏入门教程》《键盘即兴弹奏指南》和《键盘和声与即兴演奏教程》（上、下册），还录制了《跟我学钢琴即兴伴奏》的DVD视频。

现今结集出版的这本钢琴编配小曲集，是孙维权于2004年元月在“第二届全国钢琴教师研习班”上，所作的“键盘即兴弹奏教学讲座”中，示范的歌曲配弹谱例。后应《钢琴艺术》之约，这些曲目于2005年7月至2008年7月陆续登载发表。

本曲集含三十首小曲，选取了具有优美旋律的电影音乐、通俗歌曲等，孙维权以各种和声语汇编写成既规范又有特点，既浅易又有效果——和弦与旋律相交融，既可弹又可仿效的小曲。因此，音乐爱好者自学弹奏的同时，若慢慢分析琢磨，也可将一些编配技法逐渐运用于配弹个人喜爱的其他乐曲中。

本曲集曲目基本按照孙维权在《钢琴艺术》上发表作品的时间顺序排列，并基本保留原乐谱下的注释。编配曲目中所运用的和声手法（有关和声语汇、和声方法的基础知识可参见《和声风格分析基础教程》，2016年2月版）概括如下，供弹奏者参考：

1. 调性变化手法：第2, 3, 7, 8, 10, 15, 16, 17, 18, 21, 22, 23, 25, 26, 28, 30首；
2. 平行大小调交替手法：第3, 4, 13, 21首；
3. 重属七和弦、副属七和弦（DD₇、SD₇等）、变和弦的运用：第1, 3, 4, 6, 7, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 27, 29, 30首；

4. 线条化（低音、内声部）手法：第 1, 2, 6, 7, 10, 14, 15, 16, 17, 18, 25, 27, 28, 29 首；

5. 自然三（七）和弦（五度循环圈）的连续进行：第 2, 10, 19 首；

6. 高、低位置持续音的运用：第 19, 23 首；

7. 同主音大小调交替手法：第 22 首；

8. 平行和弦的运用：第 23, 26 首；

9. 通俗音乐特性（切分）节奏：第 12, 14, 18, 26, 28, 29 首；

10. 爵士、探戈等音乐手法：第 15, 20, 23, 25, 30 首。

配编曲目的基本调性包括：

C 大调（宫调）：《小城故事》

a 小调：《日出日落》《多瑙河之波》

G 大调：《雅拉玛》《世界之峰》《重逢有日》《班卓琴之歌》《更多》

e 小调：《山楂树》《莫斯科郊外的晚上》《大约在冬季》《化装舞会》《真情》

F 大调：《嘀哩嘀哩》《我很丑，可是我很温柔》

D 大调：《雪绒花》《飞越彩虹》《童年》《月亮河》《可记得》《昨天》《美丽的梦神》

b 小调：《感谢你》

$\flat$ B 大调：《多么美好》

g 小调：《一片丹心》

$\flat$ E 大调：《月亮代表我的心》《年复一年》《唱吧》

E 大调：《难忘的时刻》《外面的世界》

最后，真挚地感谢李易忆老师在整理工作中给予的协助，感谢季巍老师为本乐谱精心制作给予的协作！特别感谢上海音乐学院附中学生雷羽为本书 30 首钢琴曲录制演奏音频！

巢志珏

2017 年 12 月

目 录

1. 雪绒花 (*Edelweiss*) 理查德·罗杰斯 曲 1
——美国影片《音乐之声》插曲
2. 日出日落 (*Sunrise & Sunset*) 杰瑞·博克 曲 2
——美国影片《屋顶上的提琴手》插曲
3. 山楂树 (*Hawthorn*) 叶·罗德金 曲 4
4. 莫斯科郊外的晚上 (*An Evening at Moscow Outskirts*) ... 索洛维耶夫·谢多伊 曲 6
5. 雅拉玛 (*Yalama*) 美国民歌 8
6. 嘀哩嘀哩 (*Dili Dili*) 潘振声 曲 9
7. 飞越彩虹 (*Over the Rainbow*) 哈罗德·阿伦 曲 10
——美国动画片《绿野仙踪》插曲
8. 一片丹心 (*With All Our Heart*) 朝鲜歌曲 12
——朝鲜歌剧《血海》插曲
9. 小城故事 (*Story of a Small Town*) 汤 尼 曲 13
——台湾影片《小城故事》主题曲
10. 感谢你 (*Thank You*) 都仓俊一 曲 14
——日本电视剧《血疑》插曲
11. 月亮代表我的心 (*The Moon Represents My Heart*) 汤 尼 曲 16
12. 大约在冬季 (*Probably It Was in Winter*) 齐 秦 曲 18
13. 多瑙河之波 (*Waves of the Danube River*) 伊凡诺维奇 曲 20
——罗马尼亚影片《乔松的故事》插曲

14. 童年 (*My Childhood*) 罗大佑 曲 22
15. 化装舞会 (*This Masquerade*) 理查·卡彭特 曲 24
16. 月亮河 (*Moon River*) 亨瑞·曼契尼 曲 26
——美国影片《蒂凡尼的早餐》插曲
17. 真情 (*Genuine Affection*) 阿尔贝特 曲 28
18. 世界之峰 (*Top of the World*) 理查·卡彭特 曲 30
19. 可记得 (*Don't You Remember*) 斯密特 曲 32
20. 年复一年 (*As Time Goes By*) 赫尔曼·赫普菲尔德 曲 34
——美国影片《卡萨布兰卡》插曲
21. 昨天 (*Yesterday*) 保罗·麦卡特尼 曲 36
22. 重逢有日 (*Somewhere My Love*) 莫里斯·吉里 曲 38
——美国影片《日瓦戈医生》插曲
23. 班卓琴之歌 (*The Sound of Banjo*) 乔治·格什温 曲 40
——美国歌剧《波吉与贝丝》选曲
24. 美丽的梦神 (*Beautiful Dreamer*) 斯蒂芬·福斯特 曲 42
25. 更多 (*More*) 奥列维洛 & 奥托莱尼 曲 44
26. 我很丑, 可是我很温柔 (*I'm Ugly, But Sweet*) 黄韵玲 曲 46
27. 难忘的时刻 (*An Affair to Remember*) 沃伦 曲 48
——美国影片《难忘的时刻》插曲
28. 外面的世界 (*Outside World*) 齐秦 曲 50
29. 唱吧 (*Sing*) 理查·卡彭特 曲 52
30. 多么美好 (*How Lovely*) 佩狄 曲 54

1. 雪 绒 花

Edelweiss

美国影片《音乐之声》插曲

理查德·罗杰斯 曲

Moderato

p dolce

mf legato

p

rit. *a tempo* *rit.* *dim.*

配弹提示:

影片《音乐之声》改编自百老汇音乐剧《崔普家庭演唱团》，《雪绒花》是其中具有代表性的插曲，表现奥地利人民对祖国的热爱之情。

该曲为单二部曲式，旋律的第一、二、四句基本相同，为此，和声上应注意运用不完全相同的和弦（特别是第28小节，突出了小下属和弦的效果）。作为“转”句的第三句，和声上用 DD_7 和弦点出全曲的高潮。弹奏时，琶音和弦要弹得轻一点，发音要均匀而清楚。

2. 日出日落

Sunrise & Sunset

美国影片《屋顶上的提琴手》插曲

杰瑞·博克 曲

Allegretto

p

mp

7

mf

13

cresc.

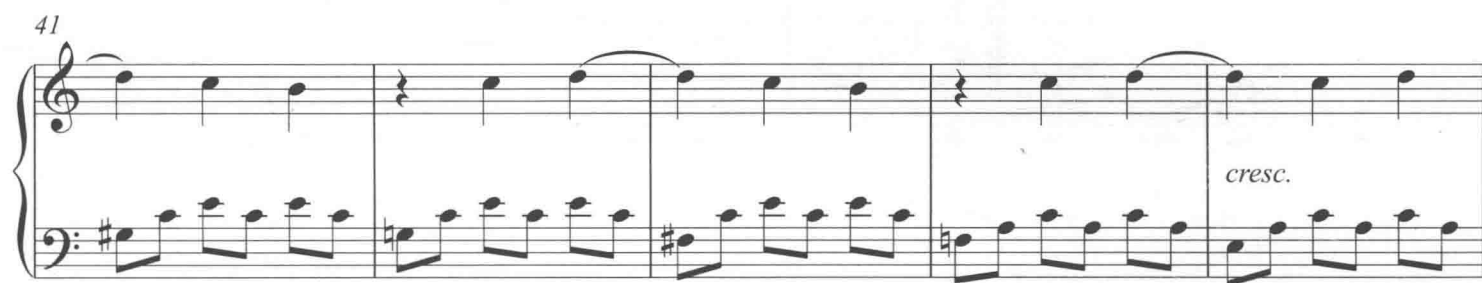
19

mf *decresc.*

rit.

p *a tempo*

25



配弹提示:

影片《屋顶上的提琴手》改编自百老汇同名歌舞剧，描写了二十世纪初俄国沙皇时代，乌克兰乡村一位犹太裔农夫一家的生活故事。

影片插曲《日出日落》采用的伴奏织体比较简单，但在低音声部非常细致地运用了全音与半音的线条化声部进行，使得原来重复因素较多、比较单调的民歌风旋律，增强了许多和声色彩的变化与抒情的意味。

3. 山楂树

Hawthorn

叶·罗德金 曲

Andante

7

mf

p

14

mp

20

p

cresc.

26

1 2 5 1



配弹提示:

此歌曲写于1953年,歌曲原名《乌拉尔的花楸树》,描写的是青年工人的生活与爱情。

根据这首俄罗斯歌曲的旋律特点,编配时,在和声上强调了平行大小调的反复交叉和小调 SD_7 (IV 级的副属和弦) 的运用(第41至42小节)。该曲旋律气息悠长,弹奏时要注意连贯而富有表情,伴奏声部要触键轻柔。高潮部分应该使音响豪放而宽广,最后轻轻地结束。

4. 莫斯科郊外的晚上

An Evening at Moscow Outskirts

索洛维耶夫·谢多伊 曲

Andante

The musical score is written for piano in 2/4 time, key of D major (indicated by two sharps). The tempo is marked 'Andante'. The score is divided into five systems of music.

- System 1 (Measures 1-5):** The right hand features a melody with eighth and quarter notes. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The dynamic is marked *p* (piano).
- System 2 (Measures 6-10):** The melody continues with some rests. The left hand accompaniment remains consistent. The dynamic is marked *mf* (mezzo-forte) at measure 9.
- System 3 (Measures 11-15):** The melody becomes more active with eighth notes. The left hand accompaniment continues with eighth notes.
- System 4 (Measures 16-20):** The melody features a descending line. The left hand accompaniment continues with eighth notes.
- System 5 (Measures 21-25):** The melody concludes with a rising line. The left hand accompaniment continues with eighth notes. The dynamic is marked *p* (piano) at measure 22. A fingering '1 4' is indicated at measure 24.

26 *mp*

31 *mf*

36

41 *p*

46 *pp* *rit.*

配弹提示:

《莫斯科郊外的晚上》作于1956年,在风格上与《山楂树》近似,因此,采用的和声语言也有很多共同性,可对照进行分析,从中了解俄罗斯民族风格的一般特点。

编配时,主要是在原有的旋律下方加上和声并进行华彩变奏,使之减少小调忧郁的成分而增加明朗、抒情的意味。最后第45小节,还加入了降Ⅱ级和弦。在弹奏变奏时,要注意将右手重复的和声音弹得较轻,从而突出旋律音的音响。

5. 雅 拉 玛

Yalama

美国民歌

Andante

p

legato dolce

6

9

12

1. 2.

15

配弹提示:

这是 1937 年国际纵队的英美士兵，在参加雅拉玛战役时，传唱的一首以加拿大民歌《红河谷》为基调的战场小调。

为这样一首民歌配伴奏，和声语言要比较单纯，只略微强调了副三和弦的小三和弦色彩，以渲染柔和的色调。织体上主要采用了吉他的常用音型，与一般钢琴上常用的分解和弦有所区别。要弹得比较抒情，伴奏声部要轻柔一些。

6. 嘀哩 嘀哩

Dīlí Dīlí

潘振声 曲

Allegro

The musical score is written for piano in 2/4 time. It consists of five systems of music, each with a treble and bass staff joined by a brace. The key signature has one flat (B-flat).

- System 1 (Measures 1-8):** The right hand plays chords with a staccato articulation. The left hand plays a steady eighth-note bass line. Dynamics: *mf staccato*.
- System 2 (Measures 9-16):** The right hand continues with chords, some with a sharp sign indicating a key change or accidental. The left hand continues the eighth-note bass line. Dynamics: *mf staccato*.
- System 3 (Measures 17-24):** The right hand plays a more melodic line with slurs. The left hand continues the eighth-note bass line. Dynamics: *p legato dolce*.
- System 4 (Measures 25-32):** The right hand returns to chords with a staccato articulation. The left hand continues the eighth-note bass line. Dynamics: *mf staccato*.
- System 5 (Measures 33-40):** The right hand plays chords with a staccato articulation. The left hand continues the eighth-note bass line. Dynamics: *f staccato*.

配弹提示:

这是一首深受孩子们喜爱的中国儿歌。编配时，在和声上用的是“平中出奇”的手法，于9小节（第1至6、9至11小节）的主和弦之后，插入了各种副属和弦形成色彩的变化（第7、12、13小节）。中段（第17至25小节）低音有下行线条，加强抒情意味。弹奏上要求三段体的第一、第三段左手以断奏为主，弹得明亮、轻松、活泼；中段以连奏为主，与首尾段落形成对比。

7. 飞越彩虹

Over the Rainbow

美国动画片《绿野仙踪》插曲

哈罗德·阿伦 曲

Animato

p dolce

mf

p

mf

mf